

Пам'ятайте
 про
 Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакция і Адміністрація:
 "Svoboda"
 30 Montgomery Street
 Jersey City, N.J. 07302
 Телефони: (201) 434-0237
 (201) 434-0807
 (201) 434-3036
 УНСоюз: (201) 451-2200

PIK XCI. Ч. 158. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК. СУБОТА, 18-го СЕРПНЯ 1984 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, AUGUST 18, 1984 No. 158. VOL. XCI.

Філадельфійська Округа відзначає 90-річчя УНСоюзу



Танцюристи Ансамблю із своїм керівником Володимиром Милиничиком (перший ряд), другий ряд, а зліва — настоятель храму Пречистої Діви Марії і духовний опікун ансамблю о. протоієрей Василь Чекалюк.

Філадельфія, Па. — Як уже інформовано, в неділю, 19-го серпня ц.р., заходом Управління Округного Комітету Філадельфійської Округи УНС, відбудеться традиційний День Українського Народного Союзу на площі Українського Спортивного Осередку „Тризуб” в Горшамі, Па., при дорозі Ловер Стейт рд. і Кавіті Лайн рд. Свято це є присвячене для 90-річчя найстарішої української установи у вільному світі. До участі у святі є запрошені не лише союзові

Філадельфії й околиці, але також все українське громадянство, як рівно і представники громадських установ.

У мистецькій частині виступить танцювальний ансамбль при українській православної церкви Пречистої Діви Марії в Аллентаві, Па., під мистецьким керівництвом В. Милиничика. Для дітей є приготівані несподіванки, а для старших забава при звуках оркестри „Вечірня Зірка”.

В Трентоні буде виставка етнічної спадщини

Трентон, Н. Дж. — Тут в ротунді міського будинку відбудеться впродовж місяця вересня виставка мистецьких виробів і фотознімків етнічних груп та їхніх народних строїв. Виставка є частиною Етнічного фестивалю 1984 року, який буде проходити в Лібєрті парку в дні 8-го і 9-го вересня ц.р.

Фестиваль і виставку спонсорув 19-членна Етнічна рада стейту Нью Джерзі і Бюро для етнічних справ.

Українець наголошує „неофіційні мови” в Канаді

Оттава (ОУПС-УІВ). — В теперішній передвиборчій кампанії в Канаді рідко можна почути голоси про багатомовний характер країни, а ще рідше про намагання забезпечити конституційно мови „неофіційних меншин”.

У зв'язку з цим д-р Ярослав Рудницький, як колишній член Королівської комісії двомовності і двокультурності в Оттаві, порушив знову питання статусу меншинних „неофіційних мов”, щим разом на сторінках офіційного Комісаріату офіційних мов. „Мова й суспільність” (Language and Society). Нав'язуючи до своїх рекомендацій з 1967 року, д-р Рудницький стверджує, що секція ч. 38 акту офіційних мов в Канаді з 1969 року, статті 22 і 27 Хартії прав і вольностей Канади з 1982 року не дають позитивної розв'язки мовного питання країни. Вони є по своїй суті тільки „антилінгвістичними клявзулами”.

Канада потребує „забезпечення динамічного, офіційного, тобто конституційного, статусу для мов, що не є французькою, чи англійською мовами”, кінчає свої ствердження автор.

В. Мелиничук — ентузіаст українських танців

Бетлегем, Па. — У місцевому щоденнику „Глоб-Таймс” з датою 6-го серпня 1984 року появилася широка стаття про ентузіаста українських народних танців Володимира Мелиничика, який провадить курси танців при місцевій українській православної церкви св. Марії.

Він і його дружина Джест, які, до речі, познайомилися колись також на курсах танків, ведуть школу призначену для дітей, до якої можуть ходити також неукраїнські діти, якщо мають охоту вчитися українські народні танки. Обидвоє Мелиничики були учнями школи українознавства, що її провадив 91-й Відділ СУА, а описав вечірніх курсів української мови в Мюленберґ коледжі в Аллентаві.

Хоча батьки В. Мелиничика народжені вже в ЗСА, а його діди приїхали з України, ніхто із них не втратив свого патріотизму та сантимуенту до України, що підкреслює авторка статті у „Глоб-Таймс”. З її інформації довідуюся також, що В. Мелиничук закінчив



В. Мелиничук

РЕСПУБЛІКАНЦІ ПІДГОТОВИЛИ СВОЮ ПОЛІТИЧНУ ПРОГРАМУ

Деллас. — У підготові Конвенції Республіканської партії, яка розпочинається тут в понеділок, 20-го серпня, комісія Республіканської партії закінчила проєкт своєї політичної програми, яка буде представлена делегатам. Становище Республіканської партії буде відчитане на Конвенції у вівторок, 21-го ц.р.

Приготований проєкт є сильно консервативний та відкидає всі контрверсійні пропозиції, додаток до Конституції про рівні права, допущення Уряду у абортів, натомість стоїть за правом молитви у школах.

Ця консервативна полі-

тична лінія Республіканської партії викликала деякі сумніви, чи вона допоможе президентові Роналду Регену у перевиборі. Однак представники партії вважають, що республіканці були завжди консервативною партією і це мусить бути підкреслено в їхніх задумах у цьогорічних виборах.

У підготові до Конвенції місто Деллас заангажувало до праці тисячі добровольців, які мають допомагати делегатам у всіх справах та також показати місто й його довкілля. Заплановано ряд прийняттів та інших товариських імпріз.

Польща зацікавлена розмовами із ЗСА

Варшава, Польща. — Комуністичний режим прем'єр-міністра Войцеха Ярузельського зацікавлений у запуску розмов з Урядом З'єднаних Штатів Америки про частинне зняття економічних санкцій, яке, без сумніву, допоможе Польщі дивитися з імпульсом економічної кризи, яку вона не може перебороти, починаючи від проголошення воєнного стану в тій країні в грудні 1981 року.

Високий речник міністерства закордонних справ Польщі Ян Кінаст передав у Варшаві американському представникові Джанові Р. Дейвісові дипломатичну ноту у якій говориться, що польський уряд передумавши пропозиції президента ЗСА Роналда Регена, висловлені ним після проголошення амністії і звільнення великої частини політичних в'язнів, є готовий приступити до формальних переговорів про наладнання, чи зглядно відновлення польських пасажирських літаків польської повітряної лінії ЛОТ до ЗСА і наладнання наукової співпраці та виміни науковим досвідом. В ноті висловлюється надія, що у процесі переговорів можуть наступити зміни в користь поширення зняття санкцій, про що вже надали речники американського Уряду. Це, очевидно, може статися, тільки тоді, коли варшавський режим звільнить усіх політичних в'язнів і зобов'яжеться шанувати права людини в тій країні. В цьому випадку вже не говориться виразно про відновлення прав забороненої урядом профспілки „Солідарність”, хоч, як відомо, Р. Реген особисто і більшість його співробітників підтримують цей патріотичний робітничий рух.

Політичні спостерігачі відмічають, що польська нота все таки притримувється загальної політичної лінії, яку тепер ведуть Москва і її сателіти, гостро критикуючи політику теперішньої Адміністрації в ЗСА. При тому В. Ярузельський вважає, що Америка не мала права, після проголошення воєнного стану в країні, вмішуватися у внутрішні справи Польщі, чи будувати іншої держави. З огляду на це, що через американські економічні санкції Польща переживає свого роду економічну кризу, він вважає, що західні країни повинні тепер змити свою настанову і допомогти польському народові в його важкій ситуації. Дипломатичну ноту надрукували головні партійні газети.

У Вашингтоні речники Уряду заявили, що зняття санкцій є тільки тимчасове і воно кожної хвилини може бути привернене назад, якщо варшавський режим повернеться до політичних утисків і переслідувань інакомислячих.

Закінчився 14-ий Вакаційний курс УКУ в Римі

Рим (юст). — В неділю, 22-го липня ц.р., закінчився в Римі 14-ий Вакаційний курс УКУ. Він тривав 43 днів з червня з участю 43 студентів, в тому 27 дівчат і 16 чоловіків. Вислухавши воєни протягом 22-ох навчаль-

них днів 88 лекцій. Курс, як звичайно, не мав тематично заокругленої програми, але грядуче 1000-ліття христення Русі-України дало основну підставу навісвітлення більшості лекцій. Крім постійних на кожному курсі лекцій — „Сучасна українська мова” (проф. Василь Лев), „Італійська мова” (проф. Богдан Лончина), цьогорічні лекції були такі: „Християнство й атеїстичний світогляд” (проф. Кіс), „Соціальне питання в творчості Митрополита Андрія” (проф. Крачук), „Християнська Філософія — основа християнського світогляду” (проф. о. І. Музичка), „Християнські елементи в Українській літературі XIX століття” (проф. Л. Рудницький), „Руська Правда та її елементи християнського світогляду” — проф. Ю. Старосольський. Крім того проф. В. Маркус дав дві лекції про „Церкву в Київській Русі”, а о. І. Дашко — три лекції про „Сучасний стан Української Католицької Церкви”. У вечірніх годинах, після вечері в гостиниці, учасники вислухали також чотири духовні конференції з дискусією: о. Музичка — 3, о. Дашко — 1.

Учасники Курсу мали обов'язок ходити на всі виклади і скласти прийнятніше три іспити з вибраних предметів. Це особливо зобов'язувало тих, які користувались стипендіями Т-ва

(Закінчення на ст. 4)

Хомейні наказав звільнити п'ятьох міністрів

Тегран, Іран. — Релігійний фанатик і фактичний диктатор пореволюційного Ірану аятолла Хомейні і його найближчі співробітники, переважно ісламські мулли, наказали звільнити п'ятьох міністрів, в тому числі міністра оборони і чотирьох інших з кабінету прем'єр-міністра Мір Гусейна Моссаві.

Політичні спостерігачі кажуть, що у зв'язку із затяжною війною Ірану з Іраком і наростанням спротиву населення проти Хомейні, тайна поліція перевела широкі арешти в країні і ця чистка, як тепер показалося, сягнула також вищого керівництва.

Парламент звільнив міністра оборони Мохаммеда Салімі, міністра здоров'я д-ра Деді Манаві, міністра шкільництва Алі Акбара Первареша, міністра індустрії Мустафу Ясемі і міністра вищого шкільництва Мохаммеда Алі Наджафі. Урядова преса сильно при тому критикувала міністра оборони М. Салімі за занедбання зброєвої індустрії і за погану стратегію ведення війни з Іраком, яка розпочалася ще в 1980 році

з тактичними перервами триває досьогодні. З дискусії в пресі виглядає, що Іран зацікавлений відновленням добрих дипломатичних зв'язків з країнами Заходу.

Міністер закордонних справ Алі Акбар Велаяті виразно критикував під час дебат у парламенті тих парламентаристів і членів уряду, які обороняють ізоляціонізм. На його думку іранські політики зле зрозуміли інтенції аятолли Хомейні і, виврашив з контексту декілька фраз з його ранішніх промов, намагаються поширювати у світі думку, що Іранові не залежить на співпраці з міжнародною спільнотою народів, де фактично вирішуються усі світові проблеми, але без участі Ірану. На його думку повинно бути навпаки: Іран, який має великі здобутки революції і прогресував у кожному відношенні, повинен стояти у провіді усіх справ і пропагувати свої ідеї „ліпшого життя” в цілому світі.

Досі так звана „Велика рада”, яку, очевидно, очолює сам Хомейні, найменує сама трьох нових міністрів, а решту доповняти в наступному тижні.

Уряд передбачає менший дефіцит у 1985 році

Вашингтон. — Уряд Роналда Регена, звітуючи у половині року про фінансовий стан країни передбачає, що в 1985 році дефіцит буде вносити 172,4 мільярди доларів, тобто на 1,9 більше ніж у біжучому році. У червових двох роках передбачається малу підвишку надобору.

Цей звіт Уряду негайно викликав у своїй передвиборчій кампанії кандидат на президента демократичної партії Волтер Мондейл і закликає Урядові, що цей, з уваги на близькі вибори, подає менший дефіцит держави, ніж його визначила бюджетова комісія, щоб тим збільшити шанси Роналда Регена у перевиборі на президента.

Проблема дефіциту стала

головним предметом дискусій у передвиборчій кампанії. Мондейл закликає Роналда Регена, що він має „тайний” план піднести податки і що то б не був вибраний президентом у листопаді буде змушений прийти до такого рішення.

Бюджетова комісія — передбачила на 1985 рік дефіцит держави у висоті 178 мільярдів, а на 1989 рік дефіцит мав би зрости до суми 263 мільярдів, якщо не буде підвищення податків.

Припускають, що президент Р. Реген буде у своїх передвиборчих промовах звинувачувати найвищі ствердження Уряду щодо зменшення дефіциту, як аргумент, що не треба збільшувати податків.

В АМЕРИЦІ

АДМІНІСТРАЦІЯ ЦИВІЛЬНОГО летунства розглядає велику проблему постійного спізнювання вилетів і прилетів пасажирських літаків на великих летовищах. Якщо справа спізнень не поправиться, задумують жадати, щоб кількість полетів із шістьох найбільших летовищ у ЗСА була помітно зменшена. Адміністрація цивільного летунства ствердила, що у місяці червня було 40,852 спізнень у вилетах і прилетах пасажирських літаків.

ГРУПА ЛІКАРІВ у Бостонському шпиталі випробувала з успіхом нову техніку переселення шкіри на сильно опалених людей. Вони взяли малі куски шкіри із опалених, штучно їх побилювали в лабораторії та відтак переселили на опалені місця. Експеримент вдался і в цей спосіб на 5 відсотків відновлено шкіру у опалених.

У СЕРЕДУ, 15-ГО СЕРПНЯ ц.р., розпочали страйк робітники летунської лінії Пен Америк, які протестують проти „замороження” планів. Страйк був однак короткотривалим, тому, що члени юні цієї летунської лінії послухалися судового зарядження заперестати страйк.

КОМІСІЯ ПУБЛІЧНОЇ служби стейту Нью Йорк дозволила електричній фірмі, що доставляє електрику на Лонг Айленд підвищити оплату за електрику на 9,6 відсотка, що буде для пересічного консумента вносити 6-7 доларів місячно більше на рахунок. В цей спосіб наразі можна запобігти банкрутству фірми.

ДЖЕРАЛДІН ФЕРРАРО, веде свою передвиборчу кампанію в стейті Орегон, де її головною темою у виступах проти президента Роналда Регена є справа заневищення довкілля. Вона з признанням висловила про працю того стейту над очищенням довкілля, де ліки, що ще перед кількома роками були неможливими до спортивного використання, тепер чисті. Вона порівнювала їх до заневищеного довкілля в її рідному Квінсі, Н. Й.

АГЕНЦІЯ ОХОРОНИ довкілля в ЗСА запропонувала після довгих студій, щоб в майбутньому заборонити виявлення креозоту за винятком забезпечення дерева. Стверджено, що креозот викликає рака та генетичні зміни у тварин.

ТЕЛЕВІЗІЙНІ СТАНЦІЇ розглядають тепер успіхи, які мала сітка Ей-Би-Си, в часі двох тижнів передавання XXIII Олімпійських Ігор з Лос Анджелесу. Статистичні дані показують, що 9 відсотків більше американців дивилися на телевізії в часі Олімпіади, більше як 180 мільйонів приєдналося частинам Олімпіади, а 90 відсотків родин дивилися на них в той чи інший час. В загальному більше американців приєдналося на телевізії до цієї Олімпіади, ніж до Олімпіади в Монреалі 1976 року, останній раз коли в ній участь брали американці. Закриття XXIII Олімпійських Ігор приєдналося 97 мільйонів американців. Чи ця велика кількість глядачів буде мати вплив на дальший успіх сітки Ей-Би-Си — покаже найближче майбутнє.

СОВЕТИ ВИПРОБУЮТЬ НОВУ АНТИРАКЕТНУ ЗБРОЮ

Київ. — Пресове агентство Ройтера поінформувало, що совєтське військово командування випробовує нову протиракетну зброю у київській воєнній окрузі, правдоподібно спеціальні електронічні гармати для зістрілювання крилатих ракет, які, як відомо, летять дуже низько, щоб оминати радарну сітку, яка одинока може помітити лет цих ракет.

Коротку нотатку про що електронічну повітряну оборону помістила минулого тижня совєтська армійська газета „Червона Зоря”, натякаючи, що Совєтський Союз не може сидіти із заложеними за спину руками і приглядатися, як „імперіалісти розкладають свої ракети середнього засягу — Першінг-2 і крилаті в країнах Західної Європи”.

Речники Пентагону заявили, що їм нічого не відомо про якусь нову совєтську зброю і додали, що доСВони не помітили, щоб СС-СР мав ефективну електронічну протиракетну зброю, а їхня зброя для збивання ракет далекого і середнього

засягу є тільки у стадії розвитку і мабуть тому Москва так сильно протестує опроти розміщення згаданих американських ракет в членських державах НАТО.

Західні військові аташе не виключають, що випробування у Київській області і на Сибіру є подумане проти низьколетних джетових літаків. Совєтський маршал Володимир Толубко, керівник стратегічних ракетних військ, заявив недавно в „Літературній Газеті”, що СССР випробовує свої далекобіжні крилаті ракети на Сибіру. Совєтські ракети мали б бути подібні до американських гігантних МХ ракет. В кожному разі справа ракет обговорюється тепер на сторінках совєтської фахової літератури, як замітки західні військові спостерігачі.

Совєтський військовий аналітик Володимир Богачев свого часу писав, що ракети МХ, Першінг і крилаті правдоподібно будуть виставлені під перший удар з обох сторін, якщо б дійшло до конфлікту, у який він ніби то не вірить.

У СВІТІ

У СТРАТФОРДІ, ВЕЛИКОБРИТАНІЯ, помер на 89-му році життя британський письменник і сценарист Дж. Б. Прістлі. Згідно з інформаціями видавця Таймса, Прістлі втішався повним здоров'ям і жив повноцінним життям. Тільки кілька днів перед смертю захворів на простуду і вже не прийшов до здоров'я. Він був автором понад 100 книжок, а його драми виконуються сьогодні майже в усіх країнах світу, зокрема в англомовних державах.

ТИСЯЧІ ІРЛАНДЦІВ взяли участь в похоронах 22-річного симпатика Ірландської Революційної Армії, який загинув у зударі з поліцією в кінці минулого тижня в Белфасті. Шон Довис був вбитий вистрілом плястикової кулі з близької віддалі, хоч кулі призначені для поранення радше, а не для вбивства. Понад 20 осіб під час цієї маніфестації симпатиків ІРА, присвяченої зустрічі з американським ірландцем адвокатом Мартіном Гелліном були поранені. Деяких треба було перевезти до шпиталю. Товпа поранила також кількох поліціянтів, переважно камінням і фляшками.

АССОШІЕТЕД ПРЕСС інформує, що совєтський суд засудив чотирьох грузинів, між ними колишнього священика і кіноактора, на кару смерті за перехоплення літака в листопаді минулого року. Як відомо, під час цього випадку загинуло кілька осіб у перестрілці між охоронцями і захоплювачами. Пресове агентство ТАСС повідомило, що крім чотирьох захоплювачів, суд засудив на 14 років грузинського студента за допомогу у перехопленні і урядника на летовищі у Тбілісі, якого суд засудив за 3 роки у завізненні. Літак був перехоплений 18-го листопада 1983 року. Він летів з Тбілісі до Ленінграду. Грузини намагалися скерувати літак до Туреччини, не здогаючи собі справи, що на кожному совєтському літаку знаходяться „охоронці”, тобто агенти КГБ.

КУВАЙТ І СОВЄТСЬКИЙ СОЮЗ підписали договір про доставку совєтської зброї для зміцнення кувейтських збройних сил. Поінформовані особи у Вашингтоні думають, що Кувейт вже раніше плянував навізати ближчі суєтські із Совєтським Союзом і купувати в нього зброю. Йдеться покищо про доставку зброї на суму 300 мільйонів доларів. Раніше Кувейт намагався таку ж умову підписати з Вашингтоном, але Уряд ЗСА відхилив прохання про доставку модерної зброї.

УРЯД З'ЄДНАНИХ ШТЕЙТІВ Америки погодився заплатити Гренаді, маленькій острівній державі, 1,6 мільйона доларів відшкодувань за шкоди заподіяні американськими й іншими інвазіями військовими частинами минулого року. Речник Пентагону капітан Джефрі Гарріс заявив кореспондентові караїбського пресового агентства КАНА, що ЗСА покрити кошти аплікантів, а також родинам вбитих у шпиталі під час атаки на пагорб, на якому примістилися були кубинські скорострільні, обстрілюючи американських воєнів з вигідних позицій.

ІЗРАЇЛЬЩЕ Й ДОСІ не має нового кабінету і урядова криза продовжується. Шімонові Перезові, лідерів Партії Праці, не вдалося зформувати уряду більшості, а інший лідер, теперішній прем'єр-міністр Іцхак Шамір, не зміг здобути прихильності до коаліції Ліку правих релігійних груп, які раніше підтримували в парламенті його політику і тісно співпрацювали з його попередником Менахемом Бегіном. Економічна комісія, складена з представників усіх політичних партій, договорилася до певних справ і оптимістично висловила про скорі закінчення кризи.

ЖИДІВСЬКІ РОДИНИ, які виїхали з СССР на ізраїльські візи з надією, що їм пізніше вдасться виїхати до інших західних країн, зокрема до ЗСА, опинилися тепер в дуже прикрому становищі. Наприклад, Бюро високого комісара Об'єднаних Націй для справ втікачів заявляє, що особи, які виїжджають до якоїсь країни легально і не є політичними втікачами, повинні їхати до тих країн, до яких була виставлена віза. Це особливо вдарило по жидівській малій громаді в Греції, яка складається переважно з імгрантів з СССР, Румунії й інших сателітних країн. Вони, приїхавши до Ізраїля, виїхали пізніше до Греції, щоб описати переїхати до ЗСА. Тепер грецький уряд відмовляється полагоджувати їхні справи, бо, як відомо, між ЗСА і Грецією відносини дуже погіршилися і всіх, що симпатизують з Америкою вважається майже зрадниками грецьких інтересів. Крім того греки покликуються на рішення ООН.

СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00
UNA members: \$7.50 — 6 months, \$15.00 — 1 year. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda"

Postmaster: Send address changes to

"Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Предплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00
Для членів УНСОЮЗУ \$7.50 на 6 місяців, \$15.00 — на рік. За кожну зміну адреси — \$1.00.

Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda"

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Чужомовна книжка — амбасадор України

Ми, українці, маємо аж надто багато причин нарікати, що так мало українці в чужомовних виданнях. У нас все ще не розв'язана проблема односторонньої англомовної історії України від найдавніших до нинішніх часів, такого твору, який міг би стати інформаційним підручником для студентів і всіх, хто читає англійські книжки і цікавиться Сходом Європи. У нас нема зв'язку з ніяким американським видавництвом, яке було б зацікавлене в українській тематиці. Ми наставлені на видавання англійською мовою наукових творів, що стосуються України й української визвольної проблематики, особливо зацікавлені ширенням інформації про сучасний стан в Україні та спростовуванням фальшив про Україну — що все ще вдається тільки спорадично й неповно та з невеликим успіхом. Але найбільшою рідкістю є поява англійською чи якоюсь іншою чужою мовою, поширеною у культурному світі (французькою, німецькою, італійською чи іспанською) якогось українського белетристичного твору. Ми свідомі нашої місії — творення тут, в діяспорі, таких культурних цінностей, яких не можна творити в сучасних умовах в Україні, де йде процес насильного російщення народу. Тому тишімося кожної новою поважною книжковою появою. Ми горді, що вдалося чудом створити Гарвардський науковий осередок, який видає твори з українською тематикою англійською мовою і що те саме робить УВАН та що наші канадські земляки користуються державною й провінційною фінансовою допомогою у видаванні англійськомовних книжок. Але цього мало.

Проте ми не одиноки, які бідні ще на просякання у чужинський світ книжок, що стосуються української науки, літератури й мистецтва. Ось в минулому тижні "Волл Стріт Джорнал" опублікував статтю Джеймса Е. Лайонса, до речі, одного з кращих знавців східноєвропейської проблематики та суті московського більшовизму — під знаменням загальною, "ЗСА роззброюють себе у перегонах у поширюванні книжки". Автор наводить прецизну статистику, як то колись Америка засипувала світ своїми книжками і приманювала чужинців у всьому світі до своїх публічних читальень-бібліотек і як цей процес скоротився в останні 20-ти роках. Цією справою займався і займається Американська інформаційна агенція — державна установа, заснована у 1953 році. Від того часу видано у 57-ох різних чужих мовах 24,000 книжок накладом разом 183 мільйони примірників. Але від 1960 років ця діяльність щораз більше корчилася і маліла. Ще у 1965 році видано 12,5 мільйона книжкових примірників чужими мовами, в 1970 році ця цифра впала до 600,000. Автор покликається на Річарда Гарднера, колишнього американського амбасадора в Італії, який недавно помістив у недільному журнальному додатку до "Нью Йорк Таймсу" статтю, в якій звернувши увагу, що книжка у широкому світі, є не менш важливою зброєю для безпеки країни, як та зброя, якою нахвалюється Пентагон.

За президента Регена, — каже Лайонс, — ситуація трохи покращалася. Проте в 1983 році бюджет інформаційної агенції становив 588 мільйонів доларів у ніякій пропорції до бюджету на оборону у висоті 209 мільйонів доларів. Однак свідомість занедбаності книжкової інформаційно-культурної праці у широкому світі дійшла вже до державної верхівки: радник Президента для справ зовнішньої безпеки Роберт МакФарлейн зажадав створення двопартійної групи, яка дослідить б шляхи, як збільшити поширення американської книжки у світі. Для цього треба співпрацювати з великими видавництвами, бібліотеками, виховниками й усіма, які в цій справі можуть допомогти. Наприклад, треба покласти край, щоб видавці не нищили книжок, замість висилати їх за кордон, бо роблять це, щоб заощадити собі кошти пересилки. Заступник секретаря оборони Фред Айк так само звернувся до керівних чинників Пентагону, своїх колег і підлеглих, і також до Державного департаменту, за пересторогою, щоб не занедбувати справу ширення американської книжки у широкому світі. Америка тепер опинилася у цій справі позаду Советського Союзу, який заливає країни Азії й Африки своїми книжечками у препроганому технічному вигляді, як теж позаду Англії й Франції.

Стаття Джеймса Лайонса надзвичайно вартісна, бо пригадує давню правду, що не тільки стрільна зброя є безпекою миру й поваги країни, але в першій мірі духові цінності народу, інтелект, культура. І кожен народ хоче втішатися повагою у світі, то мусить безперервно доказувати тому світові, що він має не тільки арсенал стрільної зброї, але й культуру.

Дня 27-го червня ц.р. сповнилося 20 років від часу побудови і відслонення Американським президентом Айзенгауером пам'ятника нашому Кобзареві Тарасові Шевченку у Вашингтоні, про що писав наш пророк у своїх віршах.

У той час величавою Всенародною маніфестацією та іншими акціями ми масовою участю громадян з різних закутків Америки, Канади, Південної Америки та Європи, гідно й достойно вшанували нашого генія. Ця подія золотими буквами записалася в історії американських українців.

Численні відвідувачі з різних країн світу мають змогу запам'ятати із пробулентного нашого народу, а тим самим із життєвими проблемами нашої батьківщини, яка все ще далі поневолена московським наїзником.

Ця незабутня подія зобов'язує нас, зокрема українців у вільному світі.

Як уже відомо з повідомлень в пресі та з окремих летючок, в неділю, 16-го вересня ц.р., відбудеться у 20-річчя цієї події Всенародна маніфестація і урочистий концерт на пошану нашого генія, щоб не тільки виконати нашу повинність і покланятися Тарасові, але поновити нашу вірність ідеям Шевченка, за які він змагався і довгими роками карався в неволі. А змагався Шевченко саме за те, щоб протиставитися насильній русифікації України, якою у

Роман Барановський

НАША СВЯЩЕННА ПОВИННІСТЬ

(Про маніфестацію у Вашингтоні в неділю, 16-го вересня 1984 року).

той час Москва нищила Україну.

Минулого року ми протестували у Вашингтоні проти фізичного геноциду Москви проти українського народу. Величавою маніфестацією, Меморіальним концертом та іншими акціями, у яких взяли участь понад 20,000 людей з різних закутків Америки, ми гідно й достойно вшанували пам'ять українських жертв, замучених штучно створеним Московією голодом в Україні в 1932-33 роках. Цією маніфестацією, у якій взяли участь і виступали особисті представники президента Регена та ряд сенаторів і конгресменів, ми рівночасно пригадали співгромадянам країни нашого поселення та американському Урядові цей забутий український голокост. Американська преса не тільки в більшості містечках живо реагувала на нашу "згадку самим і пригадуку іншим", поміщуючи про це подію, про цей досі в історії людства найбільший злочин Москви, виморення голодом від семи до десяти мільйонів українських селян 50 років тому, обширні згадки.

Завдяки цій Маніфестації та старанням різних українсько-американських груп, головню організації Американців в Обороні Людських Прав в Україні, ми добились ще одного великого успіху, бо в Сенаті ЗСА внесено законопроект створити офіційну комісію, яка мала б прослідити і зайнятися дослідженням причин і наслідків голоду в Україні в 1932-33 роках. Саме тепер в Сенаті почалося переслухання в цій справі, у якій свідчили в Комісії закордонних зв'язків сенатори Бірд Бредлі, який був спонсором резолюції, д-р Мирон Куропас, заступник головної передсідки УНСОЮЗУ, Марк Памер, заступник-асистент державного секретаря для справ Східної Європи, та Ігор Ольшанський, голова організації Американців в Обороні Людських Прав в Україні.

Цього року наш український народ стоїть перед загрозою, не менш грізною злочину Москви, може ще гіршою від попереднього, бо духово-культурного геноциду, метою якого є знищення народу, як окремої національної спільноти.

Русифікація України, що проводиться систематично

аже від років, останнім часом дійшла до таких розмірів, що загрожує цілковитим знищенням української мови і української самобутності.

Українську мову зневажають і переслідують тих, що відважуються нею користуватися публічно. Українці мусять ховатися з уживанням своєї рідної мови на своїй рідній землі. Від учнів вимагається, щоб вони говорили між собою по-російськи, навіть поза школою. У дитячих садках введено російську мову з метою виховати в дітей почуття національної окремішності, щоб вони забули хто вони і яких батьків діти.

Русифікація є насильно доведеною національною й культурною життя. Політбюро КПРС придушує та обмежує українську книжкову продукцію щораз більше. Вищі школи й наукові заклади переведені на російську мову, а наукові праці в Україні видаються переважно російською мовою.

У містах України вводи заведено російські школи. Вільне українське слово в Україні заборонене, а тих, що мають мужність ним користуватися, КГБ переслідують ув'язненням, каторгою і психічними тортурами.

В обличчя цієї смертельної загрози підсучасну пору коли комуністсько-московський наступ загрожує самому існуванню нашого народу, посилення нашої боротьби

(Закінчення на ст. 3)

Михайло Кучер

ЦІКАВА І ВАРТА УВАГИ ПРОМОВА

ним зростом експансії Советського Союзу. Советський Союз ніколи перед тим не був такий сильний, а ми такі слабкі в порівнянні з ним. І таке, як люблять повторювати в СССР, "нове співвідношення сил", є величезною небезпечкою для свободи думки, демократії і незалежності держав.

В американському суспільстві домінував політичний курс, спрямований на поразку своєї країни, ілюзії, неперемінність, хоч президент Картер притримувався традиційного американського оптимізму. Той оптимізм був символом відчаю.

Політологи, звичайно, неправильно оцінюють наслідки виборів, вони залюбки повторюють, що вибори не задоволені. Але прийшли вибори 1980 року і перемога Рональда Регена. Ці вибори були перемогою для тих, хто відкинув ідею упадку Америки. Закладники в Ірані і їх звільнення стали найбільш ганебним синдромом американської історії. Вибір президента Регена став початком нової ери в економіці, в сильній обороні, у міжнародних справах. Американці повернулися віра в себе і нашу майбутність. Цей процес продовжується і синдромом "хворого суспільства", як наслідок війни у В'єтнамі, зали-

суперечок залишилися і вона утруднює нашу закордонну політику — як ефективно боротися демократію Заходу.

Демократи в Конгресі і кандидати на президента звичайно знають, що більшість американців підтримує сильну оборонну політику, однак дають перевагу ліберальним поглядам.

Демократи в Конгресі відмовляються признати, що ЗСА є в конфлікті із Советським Союзом, вони нездійняти, що навідряд Урядові право вирішувати спірні питання. За багато лібералів не може бути "старі добрі часи", коли було модно підтримувати антивоєнний рух і галасувати про мир, коли було модно підтримувати чужу нам культуру. Більшість американців уже залишили такі погляди і не хочуть бути "добровільними жертвами". Американці вже не хочуть зійти з історичної сцени. Ми не дозволимо копати себе — казала Дж. Киркпатрик.

У ОН є такі, що стараються поставити знак рівняння між збройною окупацією Московією Афганістану з винищенням цивільного населення і звільненням Гренади. Ми питаємо тоді — чи бачили ви, щоб афганці на вулицях Кабулу скандували — нехай Бог благословить Москву? Мешканці Гренади благословляли ЗСА. Звичайні люди розуміють справи краще, як політологи.

Ось шлях і доля. Зустрічаю в мні
Хати й людей. Але хіба я вдома?

Понуре сонце заходу горить.
Мандрівні мери креслять тихі кола
І кануть в синіх далинах. Вітри
Летять і не вертаються ніколи.

(Над морем, 1962)

ПОЕЗІЯ КЕДРА — „КРАСА, ЖИТТЯ І ФОРМА ДОСКОНАЛОСТІ“

Ростислав Кедр, „Поезії“, III збірка, вступне слово Віри Вовк, обкладинка Якова Гніздовського, В-во „Світанок“, Торонто, 1983, ст. 372.

Стисла, вишліфована і „добре вишта“ поезія на нашому емігрантському ґрунті належить до рідкості, тому кожноразу появу нової збірки віршованих творів мистецької вартості треба особливо вітати. До таких рідкісних появ належить третя збірка поезій Ростислава Кедр — „Поезії“. Віра Вовк, у своїй стислій і добре обдуманій академічній передмові („Ростислав Кедр“) до цієї книжки, називає третю авторську збірку „обширною антологією, в якій нагромаджено збірки з різних років“. А нагромаджено там, точніше сказавши, плоди майже шістьдесяти років (1924-1983) його послідовної праці. Справа, однак, не так у часі (і кількості), як у тому, що автор, не зважаючи на різні місця перебування і впливи, має завжди щось кращого сказати і ще краще його вирізьбити. Ось зразок його ранньої творчості:

І як це сталося, що мені змогло
Пахучі квіти рясно зацвілі,
Що до пісень весняну ліру строю,
І стала крижана зима весною
І радість, буйність в серці ожилі.

(Чари, 1925)

І майже сорок опісля:

Це так: я тільки гість на цій землі.
Із невідомого у невідоме —

ПРО ЦЕ І ТЕ

Про невідписані листи

Якось наш спосіб життя і всі удодення теперішньої техніки ніяк не сприяють широкому листуванню, як це було у звичай давніми роками. Нде правди діти, але такі куди легше піднести телефонічну слухавку та безпосередньо поговорити з людиною, якій треба було відповісти на листа або до неї написати, а вже як це неможливе, тоді можна свої думки записати на магнетофонну стрічку і її вислати, не торкаючись листового паперу та пера чи машинки до писання.

Але ці технічні вигоди і наші лінощі тепер довели практично до того, що замиряє перепику поміж людьми в прискореному темпі, а то і перепику поміж організаціями.

Ось один із відомих наших громадян, який постійно активно працює в різних акціях звернувши на це увагу та пише, що, на багато, багато листів, які я написав у різних справах до багатьох (українських звичайно) організацій, комітетів, приватних людей за малими вийнками ніхто не відповів. Так воно справді і є нам трапилося уже не один раз ствердити, що ми не дістали відповіді на написаного листа не лише приватного, а в громадській справі або чекали на таку відповідь дуже, а дуже довго.

Але... відразу в груді: чи тут не всі ми потроху винні? Кажуть, що хто сам не пише листів, не може їх одержувати. І справді є сьогодні серед нас щораз менше таких, що провадять живу та точну переписку.

Тут не лише вина у технічних вигодах, що заступили нам листування, але також

О-КА

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ

Лос Анджелес привітає мистецькі праці Ю. Гури

Дні XXIII Олімпіади у Лос Анджелесі окрім інших аттракцій, які відбувалися у цей час, дарували нашому громадянству також і хвилю мистецько-естетичної насолоди, тому що в цих днях ми вітали нашого мистецько-малюра і скульптора Юрія Гури, який задекларував найкращі візрі своєї багатогранної творчості під час виставки, яка відбулася в рамках Української Мистецької Галерії Дарі Чайковської в аудиторії церкви св. Володимира в дні від 5-го до 12-го серпня ц.р.

Виставка ця складалася з 27-ми образів та семи скульптур, деяких з них символістичного змісту, багатьох своїм кольоритом та своєрідністю стилю. Уважно студіюючи мистецькі праці Юрія Гури, ми намагалися їх порівняти з подібними працями інших мистців, однак приходило до висновку, що стиль цього малюра є його власним стилем і не запозиченим ні від кого.

Окрім його, — як ми дізналися, — перших праць, в яких відзеркалювалися символістика, передана експресіонізмом суворих ліній і кольорів, перед нами широко розкинулись праці його багатогранної психологічної душі, де ви відчували оригінальний український експресіонізм, тому що вусупереч західноєвропейським експресіоністам, і з творів яких він посперить, але трагізм, у працях Юрія Гури випромінює життєрадісний оптимізм, легка гармонійність ліній і кольорів та з ними і повна гармонія з природою та єдність з Творцем.

Загальна тематика його творів відзеркалює українську історію, побут та культуру нашої батьківщини. По між творами Ю. Гури на виставці звертають увагу високою естетичною легкістю та браурністю козацьких вершинки, гуцульські легіни та завітчані красуні, ікони в народному українському переданні, та повні містичні польські красавиці, церкви та карпатські красавиці і чарівні навіяні народними повір'ями ночі „під Івана-Купала“.

Уся та образотворча тематика Юрія Гури свідчить про його любов до України та його український світогляд та українську душу. Також і його твори на релігійні теми відзеркалюють його власний український експресіоністичний стиль, дещо поспадний з елементами українського

у тому, що наше молодше покоління має часто трудність у перепиці в українській мові, а іншої вживати не хоче, або соромиться. А ми — старші з віком стаємо також більше вигідні у писанні листів та у відповідях. А такі телефон чи магнетофонна стрічка не можуть заступити того, що досі ми переливали на папір, зокрема, коли йдеться про листування.

Якось недавно ми мали, нагоду поговорити про важливість перепику для майбутньої нашої історії на нових місцях поселення як і в загальному, перебуваючи в Інституті Українських Студій в Едмонтоні. Директор цього Інституту проф. Манолій Лукул з притиском підкреслював як кінцевим є передавати листування, яке має культурне чи політичне значення, до архівів Інституту для майбутніх дослідників української культури.

Це правда, що листування завжди мало і має великий вплив на культурний розвій народу. Воно навіть дає притоку і до письменницької творчості. Про це перед кількома тижнями писали у тижневому літературному додатку до „Нью Йорк Таймс-у“, уважаючи, що брак листування у бурхливих шістдесяти роках в ЗСА є причиною браку літератури про ці роки, — але не сягаємо аж так далеко.

Залишається фактом, що в нашій громаді ми стаємо, щораз скупіші у відповідях на листи і це так на приватні, як і громадські. І яка б того не була причина, цей наш поганний звичай не приносить нікому користі.

О-КА

(Закінчення на ст. 4)

У горах Лаврентійських Монсальват:
Там королева Граля володіє,
Високі думи і блакитні мрії
Не заколотить її красуня-пірат.

Туди обранці здалеку спішать:
Мандрівні лицарі і догові,
Прекрасні дами. Там, де височіє
Той палац Граля, стане духу рать.

Розлітає морем суєта всесвітня,
По всіх шляхах блукання безпротівне.
Та все це вабить, кличе синя даль.

Років багато перемандрувавши,
Багато місць покинувши назавше,
Чи заблук: й туди це Персіфаль?

(На шляхах Граля, 1964)

Ростислав Кедр поет спокійний, вдумливий і наскрізь меланхолійний. А проте, після прочитання його збірки, читач почуватиметься насиченим життям, і підбадьорений. Бо в його поезії є краса, життя і форма досконалості.

Кінець

СОЮЗОВЦІ! ЖИТТЬОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НА МАЛУ СУМУ НЕ Є ЖАДНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ. ПЕРЕВІРТЕ НЕГАЙНО ВИСОТУ СВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ І ПІДНЕСІТЬ ЙОГО ДО ТАКОЇ СУМИ, ЯКА ВІДПОВІДАЛА Б ПОТРЕБАМ ВАШОЇ РОДИНИ. ЧИМ БІЛЬША РОДИНА, ТИМ БІЛЬШЕ ТРЕБА МАТИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ. В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ МОЖНА ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ НА НЕОБМЕЖЕНУ СУМУ 50,000, 100,000, 200,000 І БІЛЬШЕ ДОЛ. РАДИМО ВАМ ЩЕ СЬОГОДНІ ПЕРЕВІРИТИ ВИСОТУ ВАШОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.

Листа передчасно померлих

олімпійців СССР

Лос Анджелес (УІС „Смо-лоскип“). — Подасмо список передчасно померлих олімпійців СССР, який дійшов до „Смолооскипу“ шляхами самвидаву.

1. Бабич Євген, 51 рік, росіянин. Здобув золоту медаль в гокею на УІІ Зимових Олімпійських Іграх. Нар. 7-го січня 1921 р.; помер 11-го червня 1972 р.
2. Белов Олександр, 27 років, росіянин. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді в гокею. Нар. 1-го вересня 1945 р.; помер 9 липня 1968 р.
3. Білов Віктор, 23 роки, росіянин. Здобув золоту медаль на Х Зимовій Олімпіаді в гокею. Нар. 1-го вересня 1945 р.; помер 9 липня 1968 р.
4. Бобков Всеволод, 57 років, росіянин. Здобув золоту медаль на УІІ Зимовій Олімпіаді в гокею. Нар. 1-го грудня 1922 р.; помер 1-го липня 1979 р.
5. Ботев Грація, 53 роки, росіянин. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді в гокею. Нар. 1-го грудня 1922 р.; помер 1-го липня 1979 р.
6. Бакатін Олександр, 55 років, росіянин. Зайняв сьоме місце у стрибках у воду на ХХ Олімпіаді. Нар. 1922 р.; помер 1977 р.
7. Бокун Герман, 51 рік, білорус. Член дружини СССР на ХХ Олімпіаді, фехтування. Нар. 1927 р.; помер 1978 р.
8. Булатов Володимир, 47 років, білорус. Зайняв 9 місце на ХХІ Олімпіаді у легкій атлетикі. Нар. 1929 р.; помер 1976 р.
9. Булаков Ігор, 49 років, росіянин. Здобув срібну медаль на ХХІ Олімпіаді у парусному спорті. Нар. 26 серпня 1930 р.; помер 30-го квітня 1979 р.
10. Горбаткова Неллі, 23 роки, росіянка. Здобув бронзову медаль на ХХІІ Олімпіаді в гокею на траві. Нар. 25-го червня 1958 р.; померла 7 серпня 1981 р.
11. Дзенеладзе Роман, 33 роки, грузин. Здобув бронзову медаль на ХХІ Олімпіаді в боротьбі. Нар. 1933 р.; помер 1966 р.
12. Смельянов Володимир, 35 років, росіянин. Здобув бронзову медаль на ХХІІІ Олімпіаді в боксі. Нар. 25-го квітня 1942 р.; помер 27 травня 1977 р.
13. Каравас Олег, 42 роки, білорус. Здобув золоту медаль на ХХІІ Олімпіаді в боротьбі. Нар. 20 травня 1936 р.; помер 23-го серпня 1978 р.
14. Карманов Василь, 40 років, росіянин. Зайняв десяте місце на ХХ Олімпіаді у плаванні. Нар. 1927 р.; помер 1967 р.
15. Кікнадзе Анзор, 43 роки, грузин. Здобув бронзову медаль на ХХІІІ Олімпіаді в джудо. Нар. 26-го березня 1934 р.; помер 17-го листопада 1977 р.
16. Коматов Геннадій, 33 роки, росіянин. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у велоспорті. Нар. 18-го вересня 1949 р.; помер 1-го квітня 1979 р.
17. Конев Анатолій, 44 роки, росіянин. Здобув срібну медаль на ХХ Олімпіаді у ковчівці. Нар. 1921 р.; Росіянин, член команди СССР на ХХ Олімпіаді (кінний спорт). Нар. 1923 р.; помер 1969 р.
18. Корізде Автанділ, 31 рік, грузин. Здобув золоту медаль на ХХІІ Олімпіаді у боротьбі. Нар. 15-го квітня 1935 р.; помер 12-го квітня 1966 р.
19. Крилов Юрій, 49 років, росіянин. Здобув золоту медаль на УІІ Зимовій Олімпіаді в гокею. Нар. 11-го березня 1930 р.; помер 4-го листопада 1979 р.
20. Курінов Олександр, 39 років, росіянин. Здобув золоту медаль на ХХІІ Олімпіаді у важкій атлетикі. Нар. 8-го липня 1934 р.; помер 30-го листопада 1973 р.
21. Куц Володимир, 48 років, українець. Здобув дві золоті медалі в легкій атлетикі на ХХІ Олімпіаді. Нар. 1937 р.; померла 1969 р.
22. Рубашвілі Володимир, 25 років, грузин. Здобув бронзову медаль на ХХІІ Олімпіаді. Нар. 26-го грудня 1940 р.; помер 4-го лютого 1965 р.
23. Ряснінська Юлія, 26 років, українка. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 26-го січня 1947 р.; померла 13-го січня 1973 р.
24. Сафонов Володимир, 45 років, росіянин. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді в боксі. Нар. 29 грудня 1934 р.; помер 26 грудня 1979 р.
25. Савіна Ніна, 50 років, росіянка. Здобув бронзову медаль на ХХ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 29-го вересня 1915 р.; померла 1965 р.
26. Сівко Сергій, 26 років, росіянин. Здобув срібну медаль на ХХІІ Олімпіаді в боксі. Нар. 1940 р.; помер 10-го листопада 1966 р.
27. Смага Микола, 43 роки, українець. Здобув бронзову медаль на ХІХ Олімпіаді у легкій атлетикі. Нар. 27-го серпня 1938 р.; помер 25-го березня 1981 р.
28. Спірін Леонід, 50 років, росіянин. Здобув золоту медаль на ХХІ Олімпіаді в легкій атлетикі. Нар. 21-го червня 1932 р.; помер 23-го лютого 1982 р.
29. Терентієв Федір, 38 років, росіянин. Здобув золоту медаль на УІІ Зимовій Олімпіаді. Нар. 4-го жовтня 1925 р.; помер 20-го січня 1963 р.
30. Тішин Борис, 51 рік, росіянин. Здобув бронзову медаль на ХХ Олімпіаді у боксі. Нар. 1929 р.; помер 1-го вересня 1980 р.
31. Тищенко Микола, 55 років, українець. Здобув золоту медаль на ХХІ Олімпіаді у футболі. Нар. 1926 р.; помер 1981 р.
32. Удолов Іван, 57 років, росіянин. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у важкій атлетикі. Нар. 20-го травня 1924 р.; помер 16-го жовтня 1981 р.
33. Умаров Махмуд, 37 років, росіянин. Здобув срібну медаль на ХХІ Олімпіаді у стрільні. Нар. 10-го вересня 1924 р.; помер 25-го грудня 1961 р.
34. Федоров Володимир, 24 роки, казах. Здобув бронзову медаль на ХХІ Олімпіаді у футболі. Нар. 5-го січня 1955 р.; помер 11-го серпня 1979 р.
35. Харламов Валерій, 33 роки, росіянин. Здобув золоту медаль на ХІ і ХІІ Зимових Олімпіадах в гокею. Нар. 14-го січня 1948 р.; помер 27-го серпня 1981 р.
36. Череповіч Анатолій, 34 роки, росіянин. Зайняв шосте місце на ХХІ Олімпіаді у велосипедному спорті. Нар. 1936 р.; помер 1970 р.
37. Чіквіладзе Парноз, 25 років, грузин. Здобув бронзову медаль на ХХІІІ Олімпіаді в джудо. Нар. 14-го квітня 1941 р.; помер 14-го червня 1966 р.
38. Шаврін Юрій, 50 років, росіянин. Зайняв дванадцять місце на ХХІ Олімпіаді у парусному спорті. Нар. 1924 р.; помер 1974 р.
39. Жігалов Олександр, 47 років, росіянин. Зайняв восьме місце на ХХ Олімпіаді у стрибках у воду. Нар. 1915 р.; помер 1962 р.
40. Жігалова Любов, 54 роки, росіянка. Зайняла шосте місце на ХХ і ХХІ Олімпіадах у стрибках у воду. Нар. 1925 р.; померла 1978 р.
41. Юхна Сігмас, 45 років, литовець. Здобув срібну медаль на ХХІІ Олімпіаді в боксі. Нар. 13-го липня 1935 р.; помер 7 жовтня 1980 р.

7-го лютого 1927 р.; помер 16-го серпня 1975 р.

22. Лагутин Юрій, 29 років, українець. Здобув золоту медаль на ХХІ Олімпіаді в гандболі. Нар. 15-го лютого 1949 р.; помер 30-го квітня 1978 р.

23. Латсе Ренате, 24 роки, литовка. Зайняла четверте місце на ХХІІІ Олімпіаді в легкій атлетикі. Нар. 1943 р.; померла 1967 р.

24. Лілов Борис, 46 років, член дружини СССР на ХХ Олімпіаді (кінний спорт). Нар. 1923 р.; помер 1969 р.

25. Ломакін Трофим, 49 років, росіянин. Здобув золоту медаль на ХХІ і срібну на ХХІІ Олімпіадах у важкій атлетикі.

26. Мамедбеков Рашід, 44 роки, азербайджанець. Здобув срібну медаль на ХХ Олімпіаді у боротьбі. Нар. 1927 р.; помер 1971 р.

27. Матвеев Борис, 39 років, росіянин. Зайняв десяте місце на ХХ Олімпіаді у легкій атлетикі. Нар. 1929 р.; помер 1968 р.

28. Мекішвілі Арсен, 60 років, грузин. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у боротьбі. Нар. 12-го квітня 1912 р.; помер 9 березня 1972 р.

29. Мокеев Альберт, 33 роки, росіянин. Здобув золоту медаль на ХХІІІ Олімпіаді у боксі. Нар. 1936 р.; помер 25 квітня 1977 р.

30. Мухін Лев, 41 рік, росіянин. Здобув срібну медаль на ХХІ Олімпіаді в боксі. Нар. 1936 р.; помер 25 квітня 1977 р.

31. Мурашас Ромуальдас, 45 років, литовець. Здобув бронзову медаль на ХХІ Олімпіаді у важкій атлетикі. Нар. 1934 р.; помер 23-го травня 1979 р.

32. Ніканчиков Олександр, 32 роки, білорус. Здобув срібну медаль на ХІХ Олімпіаді у фехтуванні. Нар. 30-го липня 1940 р.; помер 28 січня 1972 р.

33. Новак Григорій, 61 рік, українець. Здобув срібну медаль у важкій атлетикі на ХХ Олімпіаді. Нар. 5-го березня 1919 р.; помер 1980 р.

34. Новіков Володимир, 43 роки, росіянин. Здобув срібну медаль на ХХІІ Олімпіаді у водному поло. Нар. 25-го червня 1937 р.; помер 1980 р.

35. Огонков Михайло, 47 років, росіянин. Здобув золоту медаль на ХХІ Олімпіаді у футболі. Нар. 24-го червня 1932 р.; помер 1979 р.

36. Павловський Олександр, 41 рік, білорус. Здобув бронзову медаль на ХХІІ Олімпіаді у фехтуванні. Нар. 14-го липня 1936 р.; помер 1977 р.

37. Петров Олександр, 47 років, росіянин. Член команди СССР на ХХ Олімпіаді (футбол). Нар. 1925 р.; помер 1972 р.

38. Попенченко Валерій, 38 років, білорус. Здобув золоту медаль на ХХІІІ Олімпіаді в боксі. Нар. 26-го серпня 1937 р.; помер 15-го лютого 1975 р.

39. Пятрас Карля, 32 роки, литовка. Зайняла п'яте місце на ХХІІІ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 1937 р.; померла 1969 р.

40. Рубашвілі Володимир, 25 років, грузин. Здобув бронзову медаль на ХХІІ Олімпіаді. Нар. 26-го грудня 1940 р.; помер 4-го лютого 1965 р.

41. Ряснінська Юлія, 26 років, українка. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 26-го січня 1947 р.; померла 13-го січня 1973 р.

років, українка. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 26-го січня 1947 р.; померла 13-го січня 1973 р.

42. Сафонов Володимир, 45 років, росіянин. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді в боксі. Нар. 29 грудня 1934 р.; помер 26 грудня 1979 р.

43. Савіна Ніна, 50 років, росіянка. Здобув бронзову медаль на ХХ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 29-го вересня 1915 р.; померла 1965 р.

44. Сівко Сергій, 26 років, росіянин. Здобув срібну медаль на ХХІІ Олімпіаді в боксі. Нар. 1940 р.; помер 10-го листопада 1966 р.

45. Смага Микола, 43 роки, українець. Здобув бронзову медаль на ХІХ Олімпіаді у легкій атлетикі. Нар. 27-го серпня 1938 р.; помер 25-го березня 1981 р.

46. Спірін Леонід, 50 років, росіянин. Здобув золоту медаль на ХХІ Олімпіаді в легкій атлетикі. Нар. 21-го червня 1932 р.; помер 23-го лютого 1982 р.

47. Терентієв Федір, 38 років, росіянин. Здобув золоту медаль на УІІ Зимовій Олімпіаді. Нар. 4-го жовтня 1925 р.; помер 20-го січня 1963 р.

48. Тішин Борис, 51 рік, росіянин. Здобув бронзову медаль на ХХ Олімпіаді у боксі. Нар. 1929 р.; помер 1-го вересня 1980 р.

49. Тищенко Микола, 55 років, українець. Здобув золоту медаль на ХХІ Олімпіаді у футболі. Нар. 1926 р.; помер 1981 р.

50. Удолов Іван, 57 років, росіянин. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у важкій атлетикі. Нар. 20-го травня 1924 р.; помер 16-го жовтня 1981 р.

51. Умаров Махмуд, 37 років, росіянин. Здобув срібну медаль на ХХІ Олімпіаді у стрільні. Нар. 10-го вересня 1924 р.; помер 25-го грудня 1961 р.

52. Федоров Володимир, 24 роки, казах. Здобув бронзову медаль на ХХІ Олімпіаді у футболі. Нар. 5-го січня 1955 р.; помер 11-го серпня 1979 р.

53. Харламов Валерій, 33 роки, росіянин. Здобув золоту медаль на ХІ і ХІІ Зимових Олімпіадах в гокею. Нар. 14-го січня 1948 р.; помер 27-го серпня 1981 р.

54. Череповіч Анатолій, 34 роки, росіянин. Зайняв шосте місце на ХХІ Олімпіаді у велосипедному спорті. Нар. 1936 р.; помер 1970 р.

55. Чіквіладзе Парноз, 25 років, грузин. Здобув бронзову медаль на ХХІІІ Олімпіаді в джудо. Нар. 14-го квітня 1941 р.; помер 14-го червня 1966 р.

56. Шаврін Юрій, 50 років, росіянин. Зайняв дванадцять місце на ХХІ Олімпіаді у парусному спорті. Нар. 1924 р.; помер 1974 р.

57. Жігалов Олександр, 47 років, росіянин. Зайняв восьме місце на ХХ Олімпіаді у стрибках у воду. Нар. 1915 р.; помер 1962 р.

58. Жігалова Любов, 54 роки, росіянка. Зайняла шосте місце на ХХ і ХХІ Олімпіадах у стрибках у воду. Нар. 1925 р.; померла 1978 р.

59. Юхна Сігмас, 45 років, литовець. Здобув срібну медаль на ХХІІ Олімпіаді в боксі. Нар. 13-го липня 1935 р.; помер 7 жовтня 1980 р.

60. Ряснінська Юлія, 26 років, українка. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 26-го січня 1947 р.; померла 13-го січня 1973 р.

61. Ряснінська Юлія, 26 років, українка. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 26-го січня 1947 р.; померла 13-го січня 1973 р.

62. Ряснінська Юлія, 26 років, українка. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 26-го січня 1947 р.; померла 13-го січня 1973 р.

63. Ряснінська Юлія, 26 років, українка. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 26-го січня 1947 р.; померла 13-го січня 1973 р.

64. Ряснінська Юлія, 26 років, українка. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 26-го січня 1947 р.; померла 13-го січня 1973 р.

65. Ряснінська Юлія, 26 років, українка. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 26-го січня 1947 р.; померла 13-го січня 1973 р.

66. Ряснінська Юлія, 26 років, українка. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 26-го січня 1947 р.; померла 13-го січня 1973 р.

67. Ряснінська Юлія, 26 років, українка. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 26-го січня 1947 р.; померла 13-го січня 1973 р.

68. Ряснінська Юлія, 26 років, українка. Здобув золоту медаль на ХХ Олімпіаді у веслуванні. Нар. 26-го січня 1947 р.; померла 13-го січня 1973 р.

Готування матеріалів для третього тому „Дрогобиччини“

(З нагоди 8-го З'їзду колишніх жителів Дрогобиччини 25-26 серпня ц. р.)

На сьомому З'їзді дрогобичан, який відбувся два роки тому на „Верховині“ в Глен Спей, рішено продовжувати акцію збирання матеріалів, що стосуються Дрогобиччини й її минулого.

Однією з причин такого рішення була потреба доповнити інформації, що їх опубліковано в першому й другому тому збірника „Дрогобиччина—Земля Івана Франка“, та виправити помилки там помилки й неточності.

Крім того, було відомо, що дехто з дрогобичан зберігав у себе цінні, ніде ще неопубліковані матеріали про минуле Дрогобиччини або написав чи збирався написати щось нове й цікаве про неї.

Навесні цього року появилися в „Свободі“ й у деяких інших газетах заклики Центрального Комітету Дрогобиччини до уродженців і колишніх жителів Дрогобиччини до присилання матеріалів для заповнення третього тому збірника.

З уваги на те, що регіональні збірники мають також загальноукраїнське значення, як упорядник матеріалів для цього видання, бажано поінформувати наших читачів про важливість матеріалів, які досі вдалося зібрати.

Метою третього тому буде, між іншим, гідно відзначити й зберегти для майбутніх поколінь пам'ять про легендарних героїв—славних трускавчан Біласу й Данилишина. Щоб допомогти здійснити цей задум, мгр І. Гордєцький переписав для збірника уривок з неопублікованих спогадів д-ра Степана Шухевича п. з. „Білас і Данилишин“ (30-го томо написаних сторінок рукопису) і додав до тексту примітки. Одночасно він прислав для використання в збірнику копії колишніх документів підпільних органів УВО і ОУН „Сурма“ й „Української націоналіст“ з матеріалами про цих героїв і про напад на пошту в Горюку, в якому вони взяли участь. Цінним доповненням матеріалів, що їх прислав мгр І. Гордєцький для опублікування в збірнику, буде „Споми́н про героїв-синів Дрогобичської землі св. п. Васи́ля Біласа і Дмитра Данилишина“ їхнього бойового друга Михайла Івасюка.

Друга велика праця, призначена для збірника—це хроніка колишнього Українського Спортивного Клубу „Ватра“ в Дрогобичі й його „Ланки копаного м'яча“ за час від 1934 до 1944 року з переліком усіх футболістів змагань цієї ланки (30 сторінок машинопису). Автор хроніки—визначний дрогобичський діяч Роман Сасик. Він—один з небагатьох наших людей, які, покидаючи рідний край, узяти із собою і зберегли архів товариства, в якому вони працювали.

Велику вартість для історії колишнього Дрогобиччини має й для всіх його уродженців, які схочуть дати своїм нащадкам інформації про місце походження їхнього роду, матиме стаття Івана Фура п. з. „Українська Католічка (Греко-католицька) Церква в Дрогобичкому повіті в 1938-1939 роках“ (13 сторінок машинопису). В цій статті кожний дрогобичанин знайде важ-

ливі дані про своє село чи місто напередодні Другої світової війни: хто був тоді там парохом і сотрудником, яка була церква й коли її збудували, скільки було в його місцевості греко-католиків, латинників і жидів, де була найближча залізнична станція, пошта й навіть телефон тощо. Деякі з цих даних були опубліковані в першому тому, але в статті І. Фура вони подані систематично і без пропусків.

Через байдужість багатьох земляків не було в двох перших томах збірника статтей про цілу низку сіл Дрогобиччини—Гаї Вижні, Гаї Нижні, Далаву, Дерезичі, Лукох Долішній, Михайла-Почаєвичі й інші. Та ще й тепер не один колишній житель Дрогобиччини міг би, а щобільше, повинен написати для збірника про своє місцеви́сть щось, чого не було в надрукованих томах, поки не запізно.

Знових матеріалів про село Дрогобиччини одержано покищо дві довші статті інж. Романа Ковалюка п. з. „Село Ролів“ і „Пережиття юності у Роліві“ і доповнення й виправлення поміток у двох томах збірника помілок у статтях про Вацовичі, Добровілля, Горюшко, Довге коло Підбу́жа, Медве́жу й Снятинку.

Зішлись статтей, що готуються до збірника, згадаю „Найбільша містечка цінності „Дрогобиччини“ (про становлення ікону св. Юрія з 14-го століття і „Світлий дрогобичанин о. Олександр Пристаї, 1863—1944“ мгр І. Гордєцького, „О. Микола Івану́севич“ І. Фура, „В ім'я правди і в обороні честі о. Миколи Івану́севича“ Ярослава Івану́севича й І. Фура, „Степан Сте́ців—містечко-патріот“ Івана Кейвана, „Мій спогад про українського сівочового стрільця Іллію Кузана“ уродженця Губич Ольги Пономаренко й „Дещо про життя бідного населення колишнього Борислава“ інж. Богдана Чоболіти.

Слід також згадати, що для збірника готується також новий матеріал про російський і німецький терор на Дрогобиччині й про його українські жертви та передруки рідкісних і для сьогоднішнього читача недоступних публікацій про Дрогобиччину, наприклад, надрукованих у 1931 році у Львівському „Літературно-науковому віснику“ спогадів Володими́ра Бірчака про часи української державності на Дрогобиччині (1918-1919 роки) п. з. „Дрогобичська епопея“ (понад 30 сторінок друку).

Крім статтей, зібрано деяке число документальних фотографій, яких нема в першому тому збірника.

Отож матеріалів уже досить багато для того, щоб могли планувати друк третього тому, який мав би приблизно 300 сторінок друку.

Найближчим завданням Центрального Комітету Дрогобиччини було б підшукати людей для редакційного колегії й для видавничого комітету, який перш за все виготовив би кошторис друку книжки й повів би акцію придбання потрібних для цього фондів шляхом збирання передплат і пожертв.

А. Гладилевич

Наша священна...

(Закінчення зі стор. 2)

проти ворога та допомога нашому народові—це священна повинність нашої еміграції, українців у вільному світі.

Це головна, але не єдина мета нашої Маніфестації у Вашингтоні в неділю, 16-го вересня ц. р.

Має вона ще два інші, тісно взаємопов'язані аспекти, що охоплюють все наше національне життя, від нашого самозбереження починаючи. Це—Шевченко та його досліди спасення для нас, українців, як нації, науки. За це ми неймовірним трудом поставили йому пам'ятник у Вашингтоні, що сталося 20 років тому, і що світлу подію ми згадаємо під час Маніфестації біля цього пам'ятника в неділю, 16-го вересня, та репрезентативним концертом у Кеннеді Центрі тієї ж неділі після полудня, згадаємо пригадок Шевченкових ідеалів та повним приреченням нашої вірності цим ідеалам, наявним доказом чого є й запланована на той час протестаційна демонстрація проти народолюбного росіщення України.

Другим, чи радше вже третім аспектом цієї Шевченківської маніфестації біля його пам'ятника у столиці США 16-го вересня, це практичний вияв того, чого

Шевченко в першу чергу благав у Господа для свого народу, для нас: єдиним шляхом і братолюб'ям! Факт, що в теперішній ситуації нашого громадянського „розтерзанія“ Шевченківську маніфестацію у Вашингтоні 16-го вересня ц. р. алаштували спільно Українсько-Американська Координаційна Рада і Український Конгресовий Комітет Америки, скориставши із форуму незаангажованого в ній Наукового Товариства ім. Шевченка, є без сумніву найбільш—скажимо—прикорм для наших ворогів.

Лос Анджелес...

(Закінчення зі стор. 2)

барокко, де на обличчях святих відсутні понурість та суворість.

Помимо того, що експресіонізм, який народився на початках нашого століття і є новим напрямком, який дозволяє мистцям не притримуватися старих ортодоксальних вимог точності рисунку і плану, і тим звертати більшу увагу на основну думку чи експресію, передачу ліній і кольорами, що дозволило і нашому мистецтву, яким є Юрій Гура, створити свій український, милий очам глядача, новий український експресіоністичний оригінальний образотворчий стиль.

І дійсно, коли споглядаєш на оту гармонійність ліній і кольорів багатих змістом Ю. Гури образів, які єднаються не лише в одну живу цілість, ви відчуваєте високу техніку мистця та широчину української душі, передану його пензлем.

Скульптурні твори Ю. Гури є доповненням його образотворчості. В більшості вони присвячені нашій козацькій добі, добі відваги та одчайдушності, і становлять собою цінну збірку, яка знову ж доповнюється гудульськими поставами, що завжди оздоблюють собою твори наших

Д-р Святополк Шумський

У ХЕМІЧНІЙ ФАБРИЦІ В Коннектикуті загинули у середу, 15-го серпня ц.р., три хемічні інженери в часі вимішування хемікалії. Вибух був такий сильний, що відлучив його на просторі шість миль.

РОЗМОВИ СТРАЙКУЮЧИХ В Нью Йорку працівників шпиталів з адміністрацією перервалися і заряди шпиталів рішили покликати до праці різних заступників на місце страйкуючих, щоб в цей спосіб дати кращу опіку хворим.

В БРОНКСІ АРЕШТУВАЛИ помічника із цілоденного садочка для дітей за сексуальне зловживання. Це вже третій арешт в останніх днях за таку провинку на терені Нью Йорку, а в загальному зареєстровано 39 випадків такого зловживання на дітях, в цілоденних садочках в Бронксі.

Третій світовий зліт СУМ в Лос Анджелесі

Великий третій світовий зліт Співки Української Молоді під кличем „Самостійна Україна — наша мета“ розпочався 3-го серпня ц.р. на оселі „Гидден Трейлс“ Агура, Каліфорнія. Одне з відкриття було призначене на 4-те серпня. Погода в цей день була дещо гаряча, проте не відчувалося вологості, яка панувала у Лос Анджелесі, як також не відчувалася і лосанджеліський славний „смог“, і тому настрої усіх на тій привітній, затишній підгірській оселі були знаменитими і усіх панувала радісна уважка та життєрадісне почування. Я маю на думці, усіх учасників цього світового сумівського зліту зі всіх континентів, включно з Австралією та Новою Зеландією, тому що 300 сумівців і сумівок цього великого Зліту склалися з представників усіх вількраїн світу, де існують наші осередки.

Ми прибули на оселю вранці і відчули усієї приготування учасників зліту до урочистого відкриття. Була 9-та година ранку, скрізь метушилися в сумівських уніформах сумівки і сумівці, і ми розпізнавали з їхніх вишитих написах, що вони прибули з різних країн Європи, Північної та Південної Америки, Австралії та Нової Зеландії. Всі вони були переважно молодого віку, але також ми замітили біля них і декількох сеньйорів та декількох малят. Всі вони почувалися як рівноправні учасники і учасниці зліту, а на обличчях їх панувала вираза оптимізму та молодечого запалу.

Вранці та з дисципліною з'явилися колонні, які маршували з прапорами на головну площу під звуки маршу, і мені мимоволі при-

гадувалися давно минулі хвилини урочистого піднесення, коли маршували колони лави січей і соколів коли то в наших серцях було стільки надій і сподівань. Ну що ж, смолоскип-ештафету своїх попередників перебрало сучасне покоління, і то вже те, що народилося і виросло поза Україною, на „чужім ґрунті“. Честь їм і слава, що честь України готові вони завжди боронити.

Урочисто і величаво лави сумівської молоді увійшли на призначені місця і відбулося традиційне звітування та передання команди, командантові зліту Ярославу Петрикові, який привітав врочисто учасників, наголошуючи нашу священну мету для України.

Згодом, від ОУН привітав патріотичним привітом присутніх д-р Анатоль Бедрий, підкресливши велику потребу збереження любові до України та її священних ідеалів. Після нього українською та англійською мовами виголосив привітання голова крайової Управи СУМА д-р Аскольд Лозинський, який особливо підкреслював символіку „Вільного Олімпійського Смолоскипу“ і нас, його правних оборонців та охоронців. „Так, ми, українці, являємося правними зберігачами живого олімпійського вогню, вогню свободи України та всіх волелюбних народів світу, яким сьогодні відібрано це священне право“. Наступили урочисті хвилини внесення поміж прапори „живого“ олімпійського символічного вогню, який, аніс сумівець Іван Лешук, а перебрал від нього сумівець Богдан Бачара.

Зворушливим моментом було традиційне привітання „хлібом-сіллю“, яке урочис-



Перед початком зліту д-р С. Шумський з наймолодшими сумівками.



Богдан Бачара з вільним символічним олімпійським смолоскипом.

то передала молода сумівка що була вбрана в багату народну ношу, Оленка Олешук. Згодом, у великому піднесенні сумівці та гості спільно проспівали молитву „Боже великий, Творче все-сильний. Коли після урочистого

надою та іншими смачними місцевими додатками, які, як ми зауважили, були дуже радо прийняті гостями з інших країн. Ми мали змогу розмовляти з нашими сумівськими представниками з різних країн, і відчули в них усіх цей великий патріотизм та оптимізм щодо завершення нашої священної мети — Незалежної Вільної Української Держави. А це є дуже відрядним явищем, взявши під увагу факт, що молодь наша хоч вже народжена і вихована поза Україною, однак, зберігла у своїй душі стільки любові до України.

Наші молодечі організації з всеукраїнським надбанням і не належать до тих чи інших політичних угруповань. Вони є передусім українськими патріотами і в їхніх серцях палає любов до України. Це ми пізнали під час наших зустрічей зі сумівцями, пластунами та одумівцями. А тому вітаємо нашу дорогу українську сумівську молодь під час їхнього третього світового зліту у Південній Каліфорнії. А коли буде наступна нагода, вітаємо нашу молодь з інших організацій і таборів. Тому що наша українська молодь — це наша гордість і надія. Це заповідь нашого національного та етнічного збереження поза Україною.

Д-р Святополк Шумський

Закінчився...

(Закінчення зі ст. 1)

св. Софія в ЗСА і Канаді та Патріарха Йосифа через УКУ. Майже всі учасники сповнили цей обов'язок. Фреквенція на виставах була зовсім задовільна.

Крім навчання, учасники курсу мали нагоду включитися в багату активність. Незабутне враження і спомин осталися з двох хвилюючих авенцій у Блаженнішого Патріарха Йосифа на початку і при кінці Курсу, із зустрічі із розмови з Папою на традиційній авенції на площі св. Петра, закінчених офіційним словом привіту Папи по-українському, поміченим в офіційній „Ль Оссерваторе Романо“ в оригіналі та в італійському перекладі.

Мешкання студентів в Патріаршій Гостиниці в осередку старого Риму давало їм багато нагоди до мандрівок по руїнах Форо Романо та по романтичних вуличках і закутках ренесансового Риму, до відвідування оперних вистав на тлі руїн, чи концертів на Площі Кампідоліо. Очевидно, особливо цінними переживаннями були спільні виїзди автобусами до Монтекассіно й Помпеї, Флоренції, Ассізі й Орвієто — остання, навколо Риму, до Гроттаферратта, Студіону, Кастельгандольфо, Тускулло і Фраскатті.

Курс закінчився Архирейською Літургією в соборі св. Софії, яку відслужив Архiepіскоп-Коадьютор Мирослав Любачівський в сослуженні десяти отців, та урочистістю в авлі університету. Там прощав учасників Курсу о. ректор І. Музичка, а керівник Курсу проф. Б. Лончина здав звіт про перебіг Курсу. Він зокрема подякував теж Блаженнішому за опіку над Курсом, а сестрам і отцям за допомогу в його переведенні. Прощальне слово в імені студентів сказав з гурмом, сантиментом і вдячністю курсант Андрій Томків.

UKRAINIAN TYPEWRITERS

also other languages complete line of office machines & equipment.

JACOB SACHS

251 W. 98th St. New York, N.Y. 10025

Tel. (212) 222-6683

8 - 11 A.M. 7 days and nights.

КОПИ ПОДОРОЖУЄТЕ:

- АВТОМ власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас

акцидентова грамота

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

REAL ESTATE

KERHONKSON ACCORD

Neat & clean 2 bdrm ranch, marble flrpls, 2 car garage, 2 private acres, pool + 2 bdrm mobil home. \$72,000.

DANNECKER REALTY Kerhonkson, N.Y. 914-626-7940

ВІДКРИТО ДЛЯ ОБСЛУГИ ВАШИХ РЕАЛЬНОСТЕВИХ ПОТРЕБ!

ELOISE & NICK POPOVICH REALTOR/REALTOR — Associate з гордістю представляє Вам

PORT POPOVICH REALTY INC

850 N.W. HARBOR BLVD. PORT CHARLOTTE, FL 33952

Phone: 1-813-629-3179

ЦІНА ЗНИЖЕНА

ПОНАД \$4,000,000!

Власність продає цей 2/2 дім з гаражем, "open floor plan", знаменитий вклад капіталу, дім ідеальний до винайму. Телефонуйте і огляньте!

PORT No. 122.

Building Sites — 80 x 125 on paved streets \$2,300 and up, some with terms. PL-3

HELP WANTED

WANTED MANAGERS

FOR EUROPEAN MARKET American companies would like to sell different products to Eastern Europe. You can earn from \$50,000 to 70,000, plus expenses for trips abroad. For information write and send resume:

Mr. NITE, PRESIDENT EWEC 82 Wall Street, Suite 1105 New York, N.Y. 10005

MODELS & TALENT

For TV - Film - Fashion - Magazines Commercials & Extras Apply from 12-5 P.M. or send pictures S.A.S.E. to

THE MODELS NETWORK 1472 Broadway, Suite 902 New York, N.Y. 10036

ДІДУСЬ І БАБУСЯ

(українська і англійська мови) потребують поміч адомо-жінку або чоловіка до приготування їди та загальної опіки. Приємний дім в околиці Journal Square в Джерсі Сіті, Н. Дж. Добра платня. Години праці за домовленістю. Телефонувати — (201) 798-0786

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на центральні св. Андрія в Бавнд Бруку і св. Духа — відома солідна фірма CYPRESS

HILLS MONUMENTS

В БІЛАНСЬКИЙ WALTER BIELANSKI

К. М. КАРДОВИЧ CONSTANTINE M. KARDOVICH

800 Jamaica Avenue Brooklyn, N.Y. 11208

Tel.: (212) 277-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по поп., в неділю 10-4 по поп.

Miami, Fla.: (305) 653-5861

На бажання і для вигоди клієнтів, радо заїдемо до Вашого дому з проєктами і порадами.

FUNERAL DIRECTORS

SENKO FUNERAL HOME

213 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y. (212) 388-4416 or (516) 481-7460

HEMPSTEAD FUNERAL HOME

89 Peninsula Blvd., Hempstead, L.I. 24 HOURS A DAY.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОНКСІ, БРОУКЛІНІ, НЬЮ ЙОРКІ І ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED Обслуга ШИРА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на центральній в Бавнд Бруку і перенесенням тілних останків з різних країн світу.

U-ION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Ter.)

Union, N.J. 07083

(201) 964-4222



УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ПОДОРОЖЕЙ
Марійки Гельб'іг
scope travel inc

(201) 371-4004 — 845 Sanford Ave., Newark, N.J. 07106



БАНДУРА III

1 — 17 жовтня

ОСТАННЯ ПРОГУЛЬКА В УКРАЇНУ В 1984 РОЦІ

БУДАПЕШТ 2 — 3 жовтня
Львів 4 — 8 жовтня
Київ/Канів 8 — 11 жовтня
Тернопіль 12 — 15 жовтня
Будапешт 16 — 17 жовтня

1,349.00 дол.

Зголошення приймається до 24 серпня;

17 днів

Провідник: Юлько Гельб'іг

ЕСПАНИЯ

26 вересня — 11 жовтня

МАДРИД — ТОЛІДО — СЕВІЛ — КОСТА ДЕЛЬ СОЛЬ — ГРАНАДА

Ціна включає: переліт літаком, приміщення в першокласних готелях, всю транспортну охолодженнями автобусами, носильники, готелів податки.

699.00 дол.

+ под.

15 днів

Провідник: Оля Ставнича

ОБЕРАММЕРГАУ

26 вересня — 4 жовтня

МЮНХЕН — ОБЕРАММЕРГАУ — ЗАЛЬЦБУРГ — МЮНХЕН

Ціна включає: переліт Swissair, переїзди першокласними автобусами, вступ на цілоденну виставу Христових Страстей, сніданки і вечері, носильники, готелів податки й напівне.

1,199.00 дол.

9 днів

Провідник: о. Петро Огірко

МЕКСИКО

16 — 26 листопада

МЕКСИКО СІТІ — МЕРІДА ЧІЧЕН ІТЦЕ — УХМАЛ — КАНКУН

Ціна включає: переліт Аеромехіко, готелі зі сніданками, екскурсії, обслуговування провідника, носильники, готелів податки й напівне.

649.00 дол.

+ под.

11 днів

Провідник: Зірка Воронка

РІО ДЕ ЖАЙНЕРО

9 — 16 лютого 1985 р.

Ріо — найбільше місто Бразилії і одне з найкращих міст світу.

Ціна включає: першокласний готель на славній пляжі Копакабана, огляд міста Чудова нагода відвідати фабрику біжутерії та крамниці зі шкільними виробами. Ціни ДУЖЕ присутні.

629.00 дол.

+ под.

8 днів

Провідник: Оксана Тритяк

Ціни і маршрути підлягають змін.

УВАГА!

ПОШУКУЄМО УРЯДНИЧКУ до нашого БЮРА ПОДОРОЖЕЙ „СКОВП“ НА ПОСТ МЕНАДЖЕРА

Вимоги: знання української та англійської мов у письмі, англомовне машинописання (побажана стенографія).
• Позиція відкрита негайно.
• Платня за домового.
Присмію телефонувати на число: (201) 371-4004.

КОСТЬ ПАНЬКІВСЬКИЙ СПОГАДИ

Т. I. „ВІД ДЕРЖАВИ ДО КОМПЕТУ“ — ЛІТО 1941 у Львові. Стор. 150, 2-ге вид. 1970 р. \$8.00 з перес.

Т. II. „РОКИ НІМЕЦЬКОЇ ОКУПАЦІЇ — 1941-1944“ Стор. 480, 2-ге вид. 1983 (НТШ) \$17.00 з перес.

Т. III. „ВІД КОМПЕТУ ДО ДЕРЖАВНОГО ЦЕНТРУ“ Стор. 284, 1968 \$9.00 з перес.

УСІ ТРИ ТОМИ РАЗОМ \$28.00 з перес.

Мешканців стеїту Нью Джерсі зобов'язує 6% стеїтового податку.

Замовляти у:

СВОБОДА BOOK STORE

30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302